

# Airtraq

## STATION DE RECHARGE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### FRANÇAIS

#### 1. CODE PRODUIT

A-590 Station de Recharge Airtraq.

#### 2. GÉNÉRALITÉS

La station de recharge Airtraq charge la batterie du dispositif Optique Airtraq Avant et affiche sa durée de vie utile restante. Il comprend une interface où les caméras Wi-Fi Airtraq A-360 et A-390 peuvent être rechargées.

La Station de Recharge est fournie prête à l'emploi. Son emballage comprend un chargeur de batterie nécessaire pour le connecter à l'alimentation secteur. UTILISEZ LA STATION DOCKING SEULEMENT AVEC LE CHARGEUR DE BATTERIE FOURNI.

Afin de maintenir l'Airtraq Avant Optics propre, il doit être inséré dans la station d'accueil couverte par le boîtier de stockage optique.

Un cycle complet de recharge de la batterie de l'Airtraq Avant Optics prend environ 120 minutes. Lorsque la batterie est complètement chargée, elle peut être utilisée pendant environ 120 minutes.

Les cycles de chargement et d'exploitation des caméras Wi-Fi Airtraq A-360 et A-390 sont détaillés dans leur mode d'emploi correspondant.

Le fabricant recommande de placer l'optique et / ou la caméra dans la station d'accueil après chaque

intubation.

Elle ne nécessite aucun entretien.

#### 3. INDICATEURS ET CONNECTEURS DE LA STATION DE RECHARGE



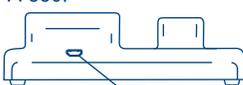
1 2 3 4

1. **Affichage**: écran LCD qui montre la durée de vie restante de l'optique ainsi que son niveau de charge de la batterie.

2. **Connecteur de l'Optics Airtraq Avant**: connecteur mâle Micro-USB.

3. **Connecteur de la Camera Airtraq A-390**: Connecteur à broche en laiton pour l'appareil photo A-390.

4. **Connecteur de la Caméra Wi-Fi Airtraq A-360**: Connecteur mâle Micro-USB pour caméra A-360.



5

5. **Connecteur d'alimentation secteur**: Micro-USB femelle pour se connecter au chargeur de batterie autonome.

#### BATTERIE DU DISPOSITIF OPTIQUE AVANT ET CONTRÔLE DE LA DURÉE DE VIE

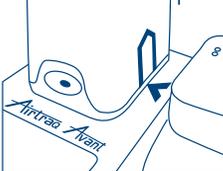
PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ LORSQU'ELLE EST EN CHARGE. ELLE DOIT ÊTRE CHARGÉE À PLUS DE 1,80 M DU PATIENT.

1. Connectez la station d'accueil à l'alimentation secteur. Il s'allume automatiquement et affiche l'image suivante sur l'écran LCD:



2. Insérez l'optique par son extrémité proximale. Il n'y a qu'une seule position dans laquelle l'Optique entre dans la station d'accueil. Alignez la flèche orange sur la station d'accueil avec les flèches orange sur le boîtier de l'Optique.

Ne forcez pas l'Optique dans la prise de réception, mais assurez-vous de l'insérer de sorte que la



prise de charge de la batterie soit bien connectée.

3. Lors de l'insertion de l'Optique, il affiche l'état de charge de la batterie et le nombre d'utilisations restantes.



Dans le cas où le dispositif Optique serait endommagé, l'écran LCD afficherait un code d'erreur.

SERVICE LIFE 100

BATTERY FAILURE

FAILURE E01

BATTERY (min) 120

Un cycle complet de recharge de la batterie dure approximativement 120 minutes.

Après une charge complète, l'Airtraq Avant permet, en conditions normales, une durée d'utilisation de 120 minutes.

#### 5. CHARGE DE BATTERIE DES CAMÉRAS AIRTRAQ

Les caméras Airtraq ne fonctionnent pas lorsqu'elles sont chargées. ELLES DOIVENT ÊTRE CHARGÉES À AU MOINS 1,8 M DU PATIENT.

1. Connectez la station d'accueil à l'alimentation électrique. Elle s'allume automatiquement et affiche une image à l'écran.

2. Insérez la caméra Airtraq dans la station d'accueil.

3. En commençant à charger la batterie, les caméras Airtraq s'éteignent automatiquement et afficheront dans leur écran une icône de batterie et le niveau de batterie exprimé en minutes.

Pour plus de détails sur le processus de charge de la batterie des caméras Airtraq, veuillez consulter leur mode d'emploi correspondant.

#### 6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

La Station de Recharge est un dispositif non-critique. Le nettoyage recommandé est une désinfection de bas niveau. Observez bien les procédures de nettoyage spécifiques à votre organisation et en lien avec le présent manuel.

1. Retirez l'optique et / ou l'appareil photo de la station d'accueil.

2. Débranchez la station d'accueil de l'alimentation électrique.

3. Nettoyage: Essuyez les surfaces externes de la Station de Recharge avec des compresses en coton, propres, imbibées de solution nettoyante. Pour éliminer les résidus des zones inaccessibles aux compresses, utilisez des brosses souples avec la solution nettoyante. Éliminez bien tout contaminant ou toute matière étrangère visible. Évitez de répandre des liquides directement sur les surfaces. Les solutions nettoyantes utilisables sont les suivantes:

- Solutions nettoyantes enzymatiques (par ex.: détergent enzymatique ENZOL™);
- Eau savonneuse à pH neutre;
- Solution de bicarbonate de sodium (8-10 %).

4. Les agents désinfectants suivants peuvent être utilisés:

- Solution d'acide peracétique (0,08%);
- Alcool isopropylique (70%);
- Solution contenant de l'alcool à 70% et 2% de chlorhexidine (ex :

Lingettes Clinell)

- Solution contenant du dioxyde de chlore (ex : lingettes Tristel);
- Lingettes germicides PDI Sani-Cloth™ (AF3, Bleach, Plus or Super Sani-Cloth®).

5. Sèche la Station de Recharge au moyen d'une lingette chirurgicale stérile.

6. Nettoyage du LCD: N'utilisez que de l'eau déposée sur un chiffon non pelucheux pour essuyer l'écran. Ne versez jamais de liquide directement sur l'écran.

Attention:

- N'autoclavez pas la station de recharge.
- Ne la rincez pas à l'eau courante.
- Ne la plongez pas dans un liquide.
- Évitez-lui toute pénétration de liquide ou d'humidité.

#### 7. STOCKAGE ET TRANSPORT

La Station de Recharge ne doit pas être stockée ou transportée à des températures inférieures à -10°C ou supérieures à +50°C. L'humidité relative ne doit pas dépasser 95%. La pression atmosphérique doit être comprise entre 500 et 1060 hPa.

Manipulez-la avec soin, comme tout autre appareil électronique.

#### 8. DONNÉES TECHNIQUES

##### 8.1. Station d'accueil

- Données électriques d'entrée : 5VDC 2A 10W
- Données électriques de sortie : 5 VDC, 0.8 A, 4 W
- Caractéristiques techniques de l'affichage:

- 1,77" écran LCD (128x160).
- Dimensions: 130 X 110 x 40 mm.
- Poids: 135 grammes.

## 8.2. Batterie de chargeur

- Alimentation électrique: 100-240 V ~, 50-60 Hz, 0,1-0,2 A
- Evaluation de la sortie électrique: 5VDC 2A
- EMC: EN55024, EN55022 / B, EN 60601-1-2.
- Composant reconnu UL. Valable pour les États-Unis et le Canada.
- Connecteur mâle Micro USB type B.
- Longueur du câble: 1.8m.

## 9. NORMES

- Ce dispositif répond aux exigences de la directive européenne sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE du 14 juin 1993.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

- Ce dispositif respecte la directive européenne RoHS.

## REMARQUES ET AVERTISSEMENTS DES CEI 60601-1 ET CEI 60601-1-2

- Cet appareil appartient à la classe I, accessoires, pas de partie en contact avec le patient, IPX0, équipement ordinaire. Non adapté à l'utilisation avec des agents inflammables. Fonctionnement en continu.
- Ce produit est conforme aux normes internationales CEI 60601-1 et CEI 60601-1-2 relatives aux appareils électromédicaux.
- Selon la norme CEI 60601, la Station de

Recharge avec le laryngoscope Airtraq Avant et/ou ou Caméra Airtraq composent un appareil électro médical. Ce dernier se conforme aux exigences concernant la compatibilité électromagnétique. Les résultats détaillés des tests d'immunité et d'émissions sont disponibles auprès du fabricant.

- Ce dispositif est destiné à n'être utilisé que par des professionnels de santé.
- Ce dispositif ne doit être utilisé qu'avec les câbles et accessoires fournis par son fabricant.
- Ce dispositif est classé comme classe I pour la protection contre les chocs électriques.
- Pas de contact direct avec le patient.
- Ce dispositif est classé IPX0 selon la norme internationale CEI 60529 (degrés de protection apporée par les enveloppes).
- Pas de partie stérile.
- Mode de fonctionnement continu.
- Cet équipement est susceptible de causer des interférences avec les équipements proches. Des mesures d'atténuation peuvent s'imposer, comme la réorientation ou le déplacement de l'appareil ou le blindage du site.

## 10. INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

Suivre les réglementations locales en vigueur ainsi que le plan pour l'élimination ou le recyclage des composants de l'appareil.

## 11. GARANTIE DU FABRICANT

### Garantie et maintenance

Le fabricant garantit ce dispositif contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une durée de deux (2) ans à compter de la date d'achat; dans la mesure où son emploi respecte les procédures indiquées dans les instructions d'utilisation. Cette garantie n'est valable que si le dispositif a été acheté auprès d'un distributeur agréé.

Le fabricant dénie toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris, sans limitation, les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

La garantie couvre la réparation gratuite ou l'échange pour un dispositif équivalent d'une unité défectueuse dont le défaut a été prouvé être une conséquence de la fabrication.

En cas de problème technique avec le dispositif, appelez le distributeur Airtraq national ou envoyez un message via notre site Internet ([www.airtraq.com](http://www.airtraq.com)). Avant de nous contacter, assurez-vous de disposer du numéro de lot de votre Station de Recharge à portée de main. Le numéro de lot de la station de rechargement se trouve sur l'étiquette en dessous de l'appareil ainsi que sur l'emballage d'origine.

En cas de défaut matériel satisfaisant aux conditions de garantie, votre dispositif sera récupéré et vous en recevrez un autre dans un délai de 10 jours ouvrables après la réception de l'appareil défectueux.

## Traitement des appareils défectueux

1. Les unités retournées

doivent être reconditionnées dans leurs emballages d'origine bien fermés. Tous les accessoires du dispositif (câbles, etc.) doivent également être renvoyés. Les dégâts subis lors du transport depuis le site du client sont de la seule responsabilité de l'expéditeur.

2. Le client doit fournir un nom de contact, un numéro de téléphone, une adresse de livraison, le numéro de série de la Station de Recharge, ainsi qu'une description du problème et une preuve d'achat.
3. Lorsque le dispositif présente des défauts non couverts par la garantie, le client est responsable de tous les frais de main d'œuvre et d'expédition.

## Exclusions de la garantie

1. Produit dont le numéro de série a été dégradé, modifié ou effacé.
2. Dégât, détérioration ou panne provoqué par:
  - A. Un accident;
  - B. Une mauvaise utilisation, une négligence, le feu, l'eau, la foudre ou toute autre catastrophe naturelle;
  - C. Une réparation ou tentative de réparation par un personnel non agréé par le distributeur;
  - D. Une modification effectuée par du personnel non agréé par le distributeur;
  - E. Un dégât dû à l'acheminement;
  - F. Des causes externes au produit, telles que: suralimentation de l'unité, fluctuations ou panne de l'alimentation du secteur,

renversements de liquides sur le dispositif, etc.;

- G. Une usure normale;
- H. Toute autre cause non liée à un défaut du produit.

## 12. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Conservez, lisez et observez la totalité des présentes instructions.
2. Tenez bien compte de tous les avertissements de ces instructions.
3. Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'équipement à la pluie ou à l'humidité.
4. N'installez pas l'équipement près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un registre d'air chaud, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
5. Protégez les cordons d'alimentation de toute détérioration.
6. N'utilisez pas cet équipement en présence d'anesthésiants inflammables ni dans des environnements riches en oxygène.
7. Une décharge électrostatique peut provoquer une panne de l'équipement.
8. Débranchez l'équipement lors des orages et lors des périodes d'inutilisation prolongée.
9. Ne placez jamais de récipient contenant du liquide sur l'équipement. Ne renversez pas non-plus de liquide dessus.
10. N'essayez pas de réparer cet équipement vous-même. L'ouvrir ou retirer ses capots peut

vous exposer à des tensions nocives et à d'autres dangers. Faites réaliser la maintenance par du personnel qualifié de votre distributeur Airtraq.

Fabriquée par: **PRODOL MEDITEC LIMITED**  
No. 18, 7th Science Ave.  
Hi-Tec Coast, Zhuhai,  
Guangdong  
519085 P.R. China

Représentant des **ÉTATS-UNIS:**  
**AIRTRAQ LLC**  
24301 Woodsage Dr.  
Bonita Springs, FL  
34134-2958, USA

Représentant de l'UE:  
**PRODOL MEDITEC, S.A.**  
Muelle Tomás Olavarri 5,  
3<sup>e</sup> 48930 Las Arenas  
SPAIN

Pour en savoir plus sur l'utilisation de la Station de Recharge visitez:  
[www.airtraq.com](http://www.airtraq.com) ou contactez:

Amérique:  
+877-624-7929  
[info.usa@airtraq.com](mailto:info.usa@airtraq.com)  
UE et autres:  
+34944804690  
[info@airtraq.com](mailto:info@airtraq.com)

Airtraq est une marque déposée.

